



---

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции по оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции по оценке  
воздействия на окружающую среду в трансграничном  
контексте, действующее в качестве Совещания  
Сторон Протокола по стратегической  
экологической оценке

**Рабочая группа по оценке воздействия  
на окружающую среду и стратегической  
экологической оценке****Пятое совещание**

Женева, 11–15 апреля 2016 года  
Пункт 9 предварительной повестки дня  
Подготовка к следующим сессиям  
Совещания Сторон

**Элементы проекта Минской декларации****Предложения Президиума***Резюме*

Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и по стратегической экологической оценке, действующая в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке к ней, наделена мандатом оказывать содействие в осуществлении Конвенции и Протокола и в управлении совместным планом работы по их реализации (ECE/MP.EIA/SEA/2, решение I/5-V/5, пункт 2).

В соответствии с этим мандатом Рабочая группа рассмотрит проект декларации, содержащийся в настоящем документе, который был подготовлен Президиумом этих двух договоров при поддержке со стороны секретариата. Рабочей группе будет предложено обсудить и согласовать документ или принять, в случае необходимости, решение в отношении дальнейшей работы над ним в преддверии ее следующей сессии (7–10 ноября 2016 года) для его окончательной доработки в ходе этой сессии и для последующего представления на утверждение Совещанию Сторон Конвенции и Протокола на их следующих сессиях, которые планируется провести в Минске в июне 2017 года.



*Мы, высокопоставленные представители государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Европейского союза, собравшиеся [12–16 июня 2017 года] в Минске по случаю проведения седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенции Эспо) и третьей сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке,*

*напоминая* о вступлении в силу Конвенции Эспо в 1997 году, а также о том значительном влиянии, которое она в последующий период оказала на международное экологическое право и состояние окружающей среды,

*принимая во внимание* позитивные результаты, которые Протокол по стратегической экологической оценке уже принес и еще принесет за счет распространения экологической оценки на самые ранние этапы процесса принятия решений, т.е. на планы и программы, а также, насколько это возможно, на политику и законодательство,

*ссылаясь* на решение VI/5–II/5 о присоединении к Конвенции государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами ЕЭК и на Женевскую декларацию по вопросу о глобальном осуществлении Конвенции и Протокола (Часть В), которые были приняты совместно Совещаниями Сторон Конвенции и Протокола,

*приветствуя* цели в области устойчивого развития (ЦУР) и их целевые показатели, изложенные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>1</sup>, которая вступила в силу 1 января 2016 года и будет служить руководством для принятия решений правительствами государств – членов Организации Объединенных Наций в течение следующих 15 лет в областях, имеющих большое значение для человечества и планеты,

*также приветствуя* [Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития], [Сендайскую рамочную программу по уменьшению опасности бедствий] и итоговый документ двадцать первой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

*признавая*, что оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС) и стратегическая экологическая оценка (СЭО) являются межсекторальными процедурами, призванными предотвратить и ослабить целый ряд неблагоприятных воздействий на окружающую среду и здоровье человека, которые могут возникнуть в результате предполагаемого экономического развития,

*признавая также*, что трансграничные процедуры ОВОС и СЭО способствуют тому, что процесс принятия решений по вопросам планирования экономического развития становится более инклюзивным, основанным на широком участии и репрезентативным, благодаря проведению консультаций с органами по охране окружающей среды и здоровья, другими заинтересованными сторонами и широкой общественностью на местном, национальном и международном уровнях, а также обеспечению должного учета результатов этих консультаций,

1. *отмечаем* двадцатую годовщину вступления Конвенции в силу;
2. *признаем* значительные преимущества, которые Стороны извлекли из применения Конвенции, а также важный вклад этого нормативного инструмента

<sup>1</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

в формирование политики в области устойчивого развития и активизацию международного сотрудничества в регионе;

3. *подчеркиваем* необходимость ускорить вступление в силу первой поправки и [с удовлетворением отмечаем принятие соглашения по пункту 3 статьи 17 в качестве важного шага в деле осуществления Конвенции на глобальном уровне] [просим [список государств-участников в 2001 году] как можно скорее ратифицировать первую поправку];

4. *обращаемся с настоятельным призывом* ко всем Сторонам Конвенции, которые еще не сделали этого, ратифицировать вторую поправку к Конвенции, принятую решением III/7, в возможно более короткие сроки, с тем чтобы еще дополнительно расширить и повысить эффективность осуществления Конвенции;

5. *признаем*, что путем применения положений Протокола в течение последних семи лет Стороны повысили эффективность достижения ими целей в области устойчивого развития во всех секторальных стратегиях;

6. *признаем также*, что, благодаря применению нормативных рамок, предусмотренных Конвенцией и Протоколом, регион стал лидером в деле обеспечения учета проблем в области здоровья населения и состояния окружающей среды в процессе экономического развития;

7. *подчеркиваем*, что Конвенция и, в частности, Протокол играют важную роль в деле оказания поддержки странам в воплощении международных принципов в конкретные практические действия на национальном уровне и достижения тем самым ЦУР;

8. *также подчеркиваем*, что поощрение ЦУР в целом, как на национальном, так и на международном уровнях ведет, в свою очередь, к более эффективному и открытому для всех процессу оценки воздействия, и, следовательно, к эффективному осуществлению Конвенции и Протокола;

9. *далее подчеркиваем*, что СЭО является одним из ключевых инструментов разработки национальных планов действий по борьбе с изменением климата и включения конкретных мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации в региональные планы в области развития и отраслевые планы, программы и политику, а также разработки всеобъемлющей стратегии в области предотвращения рисков и управления ими;

10. *призываем* Стороны Конвенции и Протокола принимать меры по обеспечению максимальной эффективности применения Конвенции и Протокола, соответственно, с целью достижения наилучших результатов;

11. *предлагаем* Сторонам, сигнатариям, гражданскому обществу и всем заинтересованным сторонам, организациям-партнерам, международным финансовым учреждениям и секретариату обеспечить широкую осведомленность о Конвенции и Протоколе, а также их роли в деле осуществления глобальных обязательств;

12. *признаем*, что Конвенция и Протокол представляют собой эффективные инструменты для реализации выгод также во всем мире за счет укрепления глобальных обязательств как в регионе ЕЭК, так и за его пределами;

13. *призываем* Стороны принять все необходимые меры на национальном уровне, как юридические, так и практические, с тем чтобы в полной мере выполнять свои обязательства и получить полную выгоду от осуществления Конвенции и Протокола;

14. *предлагаем* другим заинтересованным государствам – членам Организации Объединенных Наций принимать меры к осуществлению этих двух договоров с целью присоединения к ним в будущем;

15. *призываем* все заинтересованные государства, не являющиеся Сторонами, на временной основе применять положения Конвенции и Протокола в период до присоединения к ним, а также наращивать потенциал, необходимый для обеспечения успешного осуществления этих международных договоров, в том числе в деле достижения целей в области устойчивого развития и задач и действий в связи с изменением климата;

16. *предлагаем* Сторонам разработать стратегию, которая должна быть принята на следующей сессии Совещания Сторон в 2020 году, с тем чтобы:

- a) и далее способствовать глобальному применению Конвенции и обмену опытом с другими регионами мира;
- b) наметить связанные с этим виды деятельности по плану работы, а также партнерства и финансовые механизмы для их осуществления;
- c) определить целесообразность и способ пересмотра существующих процедур, институциональных и финансовых механизмов с учетом будущего присоединения государств, расположенных за пределами региона ЕЭК;

17. *просим* Стороны оказывать содействие другим государствам – членам Организации Объединенных Наций, как внутри, так и за пределами региона ЕЭК, в их усилиях, направленных на присоединение к Конвенции и Протоколу и их осуществление, в частности, в целях поддержки оптимизации их политики и законодательства, направленных на достижение ЦУР;

18. [*поощряем*]/[*приветствуем*] разработку и осуществление деятельности, предусмотренной в плане работы, а также подготовку информационных материалов в ходе предстоящего межсессионного периода, посвященных вкладу Конвенции и Протокола в достижение ЦУР, [в частности, ЦУР № 3, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16 и 17];

19. [*с удовлетворением отмечаем в этой связи*] решение [VII/10–III/8] Совещания Сторон принять на следующей сессии Совещания Сторон стратегию содействия достижению ЦУР к 2030 году за счет эффективного осуществления Конвенции и Протокола;

[20. *призываем* к активному участию и укреплению сотрудничества между странами, национальными и международными организациями, гражданским обществом, частным сектором и финансовыми учреждениями с целью поддержки применения этих договоров для достижения ЦУР;]

21. *просим* Стороны повысить уровень доступности устойчивого финансирования в целях успешного осуществления деятельности в соответствии с Конвенцией и Протоколом и предлагаем заинтересованным государствам, организациям и другим сторонам также оказать помощь в мобилизации средств и ресурсов, необходимых для широкого применения этих двух договоров во всем мире.